

<https://doi.org/10.5281/zenodo.5158892>

УДК 821.161.1

Кондрашева Е. В.

Кондрашева Екатерина Владимировна, старший преподаватель, Тихоокеанский государственный университет, Россия, 680035, г. Хабаровск, ул. Тихоокеанская, 136. E-mail: 000555@pnu.edu.ru.

Трансформация биографического материала как принцип соотношения художественной и внехудожественной реальности (на материале прозы Виктории Токаревой)

Аннотация. В статье анализируется трансформация жизненного материала на примере прозы советского и российского писателя Виктории Токаревой. Проводится мысль о том, что в литературном тексте художественный мир и реальный мир, взаимодействуя и взаимопроникая друг в друга, формируют новую реальность. Художественная деталь, взятая из жизни автора, описывая мозаично мир вымысла, реализуемый писателем в тексте, придает ему выпуклость, реальность и осязаемость, становится поводом для размышлений читателя о мире, который его окружает, об особенностях прошлого и настоящего. Переплетаясь, художественный мир и реальный порождают новую реальность.

Ключевые слова. Трансформация, художественная деталь, вымысел, жизненный материал, художественная реальность, внехудожественная реальность.

Kondrasheva E. V.

Ekaterina Vladimirovna Kondrasheva, Senior Lecturer, Pacific State University, 136 Pacific Street, Khabarovsk, 680035, Russia. E-mail: 000555@pnu.edu.ru.

Transformation of life material as a principle of correlation between artistic and non-artistic reality (based on the material of Victoria Tokareva's prose)

Abstract. The article analyzes the transformation of life material on the example of the prose of the Soviet and Russian writer Victoria Tokareva. The author suggests that in a literary text, the artistic world and the real world, interacting and interpenetrating each other, form a new reality. An artistic detail taken from the author's life, describing the mosaic world of fiction realized by the writer in the text, gives it a convexity, reality and tangibility, becomes an occasion for the reader to think about the world that surrounds him, about the features of the past and present. Intertwining, the artistic world and the real one generate a new reality.

Key words: Transformation, artistic detail, fiction, life material, artistic reality, artistic reality.

Творчество Виктории Самойловны Токаревой известно читателям и литературным критикам с середины шестидесятых годов XX века, с тех пор как в журнале «Молодая гвардия» в 1964 году был опубликован рассказ «День без вранья». С этого времени и до наших дней с

разной периодичностью публикуются новые произведения автора. Творчество В. Токаревой не оставляет равнодушными читателей, служит материалом научных исследований и становится предметом анализа литературных критиков. Исследователи считают, что писатель продолжает

чеховскую традицию. Виктория Токарева отдает предпочтение малой прозе (рассказы, новеллы). Произведения писателя отличаются особым вниманием к характеру человека, жизненным обстоятельствам и психологическим перипетиям. Автор создает художественный мир, живущий по своим, особым законам.

В своих произведениях она воссоздает портрет эпохи с ее особенностями, вписывая в него и себя, свою жизнь, свои впечатления и события: «Смысл жизни – в самой жизни. И то же самое – творчество. <...> Смысл писания – в самом процессе. <...> Писательство, как и любая творческая работа, – самовыражение. Автор выражает себя. Значит, надо иметь качественную душу» [7, с. 250].

Писатель придерживается автобиографичности практически на всех этапах своего творческого пути. В повести «Мои мужчины» писательница рассказывает о том, как она пришла к профессии писателя, о том, что именно хулиган Собакин, ученик ее класса, стал причиной того, что она стала писателем: «Когда я думаю о том, кто меня сделал писателем, то осознаю: Собакин» [6, с. 16].

Реальные факты вписываются в художественную канву произведения: и в те, события которых пропущены через личный опыт автора, и в те, в которых автор выступает как рассказчик. Детали реальной жизни писателя переходят в произведения и становятся художественными деталями. Но это не статичное изображение того, что было, это «определенная «языковая игра» обуславливает определенный отбор событий и моделирует определенный сюжет» [1].

Например, в автобиографичной повести «Муля, кого ты привез?» мы встречаем описание нижнего белья молодой матери: «Тем не менее приданое справили. Украли из клуба плакат. На красном кумаче белой масляной краской было написано “Да здравствует 1 Мая!” Из плаката сшили нижнюю рубашку и трусы. Впоследствии от частых стирок белая краска сошла, но следы остались, так что на маме всегда

что-то да здоровствовало» [7, с. 172]. Это же описание повторяется в рассказе «Хеппи энд». Героине этого рассказа, Эле, мать мужа рассказывает, что «когда выходила замуж в тридцатом году, у нее не было нижнего белья. Рубаху и трусы сшили из плаката. На трусах – белые буквы масляной краской. Потом краска смылась, а буквы все равно остались. Что-то там “да здоровствовало”» [8, с. 324]. Интересно, что «Хэппи энд» датируется 1995 годом, а повесть «Муля, кого ты привез?» – 2015 годом, то есть факт из жизни писателя давно существует в мире художественного вымысла и переходит из одного произведения в другое. Еще Ю. М. Лотман писал о подобном: «Игра на противопоставлении "реального/условного" свойственна любой ситуации "текст в тексте". Простейшим случаем является включение в текст участка, закодированного тем же самым, но удвоенным кодом, что и все остальное пространство произведения. Это будут картина в картине, театр в театре, фильм в фильме, или роман в романе. Двойная закодированность определенных участков текста, отождествляемая с художественной условностью, приводит к тому, что основное пространство текста воспринимается как "реальное"» [3, с. 112].

Исследователь А. В. Кубасов справедливо заметил, что «внутренняя, или духовная, биография писателя создается с помощью его собственных разнокодовых текстов. Эпистолярный позволяет не только воссоздать внешнюю канву жизни писателя, но также и определить внутреннюю реакцию его на те или иные события. Сюда же следует добавить различного рода заметки, маргиналии, дневники и записные книжки. Чаще всего они прямо выражают интенции автора. Но все-таки основные факты внутренней биографии писателя воплощены в его творчестве, с помощью художественного дискурса» [2]. Безусловно, именно автобиографические произведения писателей представляют особый интерес для исследователей их творчества. Как замечает В. Токарева, «творчество – конеч-

но, счастье. Но и плата за него немаленькая. Твоя жизнь» [7, с. 254].

И для писателя жизненный опыт – это как «черновики» огромного множества историй о себе, «испытательный полигон» для множества нарративных автобиографических проектов, в которых субъект ищет и утверждает свою целостность, свое «Я» [1].

В рассказах и повестях В. Токаревой («Римские каникулы», «Муля, кого ты привез?», «Мои мужчины», «Мой мастер» и др.) представлена бытийная биография, но встречаются элементы и творческой биографии.

Автор повествует о самых значительных событиях в своей жизни, о судьбоносных встречах и чувствах, параллельно оценивая прошлое через призму времени. Это и повесть «Римские каникулы» о встрече с Федерико Феллини, и повесть «Мои мужчины» о знакомстве с Сергеем Михалковым. Так писатель выстраивает шкалу своего оценивания жизни. Пишущий выступает и субъектом повествования, и его объектом, поэтому встречаются «“я” – сегодня и “я” – тогда» (по определению исследователя Л. М. Ньюбиной).

Особенно важными с этой точки зрения становится профессиональная принадлежность человека к миру творчества, особенно – к деятельности в области искусства. Необходимо заметить, что в основном герои В. Токаревой принадлежат именно к этому миру: писатели, режиссеры, актеры, операторы, балерины и т.д. Часто героями своих рассказов и повестей Токарева делает людей искусства: поэтов и писателей («Жена поэта», «За рекой, за лесом», «Поздняя любовь», «Цена вопроса»), артистов («Хэппи энд», «Можно и нельзя»), пианистов («Лавина»), фотографов («Антон, надень ботинки») и др. То есть действие произведений писателя часто разворачивается в том мире, который она

хорошо знает изнутри, «в ее произведениях очень активно исповедальное начало. Многие произведения написаны от первого лица (как от лица женщины, так и от лица мужчины): «Казино», «Будет другое лето», «Паспорт», «Мужская верность», «Антон, надень ботинки», «Сентиментальное путешествие», «Из жизни миллионеров» и другие. Это позволяет заглянуть в потаенные уголки сознания персонажей» [5, с. 162].

Добавим, что знакомые писателю реалии мира искусства позволяют наполнить весь художественный мир правдоподобными деталями.

В произведениях присутствует триединство «я», которое объединяет автора, повествователя и главного героя. Исследователь Л. М. Ньюбина так формулирует это единение: «создавая мнемонический текст, вспоминающее «я» выступает в трёх функциях одновременно – автора как исторической личности, субъекта, ведущего рассказ о собственной жизни, и героя или объекта рассказа, называемого также протагонистом. Это отличает данный вид литературы от других и определяет её абсолютный эгоцентризм и субъективную сложность» [4, с. 111].

В прозе Виктории Токаревой художественный мир и реальный мир, взаимодействуя и взаимопроникая друг в друга, формируют новую реальность. Художественная деталь, помогая описать мир вымысла, реализуемый писателем в тексте, делает этот мир осязаемым, выпуклым и становится поводом для размышлений читателя о мире, который его окружает, особенностях и приметах времени. Трансформируя биографический материал, писатель реализует свое игровое мироощущение; переплетая художественный мир и реальный, порождает новую реальность.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Болдырева Е. М. Автобиографизм и автобиография: самоконструирование и семиотизация субъекта // Ярославский педагогический вестник. 2017. №4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/avtobiografizm-i-avtobiografiya-samokonstruirovanie-i-semiotizatsiya-subekta> (дата обращения: 26.06.2021).
2. Кубасов А. В. Внутренняя биография писателя и средства ее создания в творчестве А. П. Чехова // Практики и интерпретации: журнал филологических, образовательных и культурных исследований. 2018. №1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vnutrennyaya-biografiya-pisatelya-i-sredstva-ee-sozdaniya-v-tvorchestve-a-p-chehova> (дата обращения: 11.06.2021).
3. Лотман Ю. М. Текст в тексте // Лотман Ю. М. Культура и взрыв М.: Прогресс : Гнозис, 1992. 270 с
4. Ньюбина Л. М. Человек вспоминающий // Человек. 2010. № 2. С. 107-114.
5. Тертычная Н. Н. Психологизм прозы В. Токаревой (о некоторых аспектах проблемы). Филологические науки. Вопросы теории и практики, № 9 (27) 2013, часть 1. С. 162.
6. Токарева В. Мои мужчины : Повесть, рассказы, интервью. – СПб.: Азбука, Азбука-Аттикус, 2015. 256 с.
7. Токарева В. Муля, кого ты привез? : Рассказы. СПб.: Азбука, Азбука-Аттикус, 2015. 256 с.
8. Токарева В. О любви : [сб.] / Виктория Токарева. М.: АСТ: АСТ МОСКВА: ХРАНИТЕЛЬ, 2007. 415 с.

REFERENCES (TRANSLITERATED)

1. Boldyreva E. M. Avtobiografizm i avtobiografija: samokonstruirovanie i semiotizacija sub#ekta // Jaroslavskij pedagogicheskij vestnik. 2017. №4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/avtobiografizm-i-avtobiografiya-samokonstruirovanie-i-semiotizatsiya-subekta> (data obrashhenija: 26.06.2021).
2. Kubasov A. V. Vnutrennjaja biografija pisatelja i sredstva ee sozdaniya v tvorchestve A. P. Chehova // Praktiki i interpretacii: zhurnal filologicheskij, obrazovatel'nyh i kul'turnyh issledovanij. 2018. №1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vnutrennyaya-biografiya-pisatelya-i-sredstva-ee-sozdaniya-v-tvorchestve-a-p-chehova> (data obrashhenija: 11.06.2021).
3. Lotman Ju. M. Tekst v tekste // Lotman Ju. M. Kul'tura i vzryv M.: Progress : Gno-zis, 1992. 270 s
4. Njubina L. M. Chelovek vspominajushhij // Chelovek. 2010. № 2. S. 107-114.
5. Tertychnaja N. N. Psihologizm prozy V. Tokarevoj (o nekotoryh aspektah problemy). Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki, № 9 (27) 2013, chast' 1. S. 162.
6. Tokareva V. Moi muzhchiny : Povesť, rasskazy, interv'ju. – SPb.: Azbuka, Azbuka-Attikus, 2015. 256s
7. Tokareva V. Mulja, kogo ty privez? : Rasskazy. SPb.: Azbuka, Azbuka-Attikus, 2015. 256 s.
8. Tokareva V. O ljubvi : [sb.] / Viktorija Tokareva. M.: AST: AST MOSKVA: HRANITEL", 2007. 415s

Поступила в редакцию 05.07.2021.

Принята к публикации 08.07.2021.

Для цитирования:

Кондрашева Е. В. Трансформация биографического материала как принцип соотношения художественной и внехудожественной реальности (на материале прозы Виктории Токаревой) // Гуманитарный научный вестник. 2021. №7. С. 123-126. URL: <http://naukavestnik.ru/doc/2021/07/Kondrasheva.pdf>